

**URDAIBAI BIOSFERA
ERRESERBAREN PATRONATUKO
MEMORIA
2001. urtea**

**1. – URDAIBAI BIOSFERA
ERRESERBAREN PATRONATUKO
OSOKO BILKURAREN ETA
BATZORDE IRAUNKORRAREN
JARDUERAK**

**1.1. – Urdaibaiko Patronatuko Osoko
Bilkuraren eta Batzorde Iraunkorraren
bilkurak**

Patronatuak 2001ean egindako bilkurak hurrengo taulan zerrendaturik daude:

**MEMORIA DEL PATRONATO DE
LA RESERVA DE LA BIOSFERA DE
URDAIBAI
Año 2001**

**1. - ACTIVIDADES DEL PLENO Y
LA COMISIÓN PERMANENTE DEL
PATRONATO DE LA RESERVA DE
LA BIOSFERA DE URDAIBAI**

**1.1. - Sesiones del Pleno y la Comisión
Permanente del Patronato de Urdaibai**

Las sesiones celebradas por el Patronato a lo largo del año 2001 se detallan en la siguiente tabla:

| SESIONES- 2001- BILKURAK | | |
|---------------------------------|--------------------------------|--|
| Hilabetea | Osoko Bilkura Pleno | Batzorde Iraunkorra Comisión Permanente |
| Mes | (eguna-día) | (eguna-día) |
| Urtarrila -Enero | - | - |
| Otsaila -Febrero | - | 21 |
| Martxoa - Marzo | 29 | 29 |
| Apirila -Abril | - | 25 |
| Maiatza -Mayo | - | - |
| Ekaina -Junio | 27 | 27 |
| Uztaila -Julio | - | 26 |
| Abuztua -Agosto | - | - |
| Iraila -Septiembre | - | - |
| Urria -Octubre | 31 | 31 |
| Azaroa -Noviembre | - | 28 |
| Abendua -Diciembre | 19 | 19 |

Patronatuak egindako bilkura horietan **151 expediente** ebatzi ziren; Osoko Bilkurak 18 txosten eman zituen eta Batzorde iraunkorrek 133 (horietatik 62 Zuzendari-Artatzaileak emandako txostenaren bitartez), Urdaibaiko 5/1989 Legeko 18.3 artikuluan eta EKEGen 130. artikuluan ezarritakoaren arabera.

En estas sesiones del Patronato se resolvieron un total de **151 expedientes**, habiendo sido evacuados 18 informes en sesión plenaria y 133 por la Comisión Permanente (62 de ellos mediante informe emitido por el Director-Conservador), con arreglo a lo dispuesto en el artículo 18.3 de la Ley 5/1989 de Urdaibai, así como en el artículo 130 del P.R.U.G.

Beste alde batetik, Eusko Jaurlaritzako ingurumen organoak, Urdaibaiko patronatuko administrazio zerbitzuaren bidez, zenbait informazio espediente tramitatu zituen (10), baita zehapen espedienteak ere (bi ebazpen eta beste haste bat). Era berean, bide betearazle subsidiarioaren bitartez, hiru pinu landaketa moztu zituen, horiek Urdaibai Biosfera Erreserbako araudiaren aurkakoak baitziren. Azkenik, lur orotako ibilgailu bat eskuratu da, Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko zerbitzu teknikoek egindako jarraipen eta ikuskapen lanak zabaltzeko.

1.3. – Erabaki eta jakinarazpen nagusiak

Patronatuko Osoko Bilkura:

Urdaibai Biosfera Erreserbako artadi kantabriarren eta horien babes aldean (P.3 eta P.5 aldeak) Lurralde Ekintza Egitamua.

- Bermeoko portua antolatzeko Egitamu Bereziaren aldaketa.
- Sukarrietako hirigintza planeamenduaren Arau Subsidiarioak.
- Maioa-Irukara, Akurio eta Landa biztanle guneen antolaketa.
- Gautegiz-Arteagako hirigintza planeamenduaren Arau Subsidiarioak.
- Mendatako Arau Subsidiarioak aldatzea, Marmiz biztanle gunean.
- Foruko Arau Subsidiarioak aldatzea, Ibarra betearazketa unitatean.

2.- LANKIDETZA KONTSEILUA

Urtean zehar 5 bilera egin dira (martxoaren 28an, ekainaren 26an, urriaren 30ean, azaroaren 13an eta abenduaren 18an). Horietan, Urdaibaiko

Por otro lado, el órgano ambiental del Gobierno Vasco, a través de su servicio administrativo del Patronato de Urdaibai, tramitó varios expedientes informativos (10) y sancionadores (dos resoluciones y una nueva incoación). También procedió, mediante la vía de la ejecución subsidiaria, a la tala de tres plantaciones de pino que contravenían la normativa de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Por último, se ha adquirido un nuevo todo-terreno para ampliar las labores de seguimiento e inspección que realizan los servicios técnicos del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

1.3. - Acuerdos e informes más relevantes

Pleno del Patronato:

Plan de Acción Territorial de los encinares cantábricos y sus zonas de protección (zonas P.3 y P.5) de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

- Modificación del Plan Especial de ordenación del puerto de Bermeo.
- Normas Subsidiarias de planeamiento urbanístico de Sukarrieta.
- Ordenación de los núcleos de población de Maio-Irukara, Akurio y Landa del término municipal de Murueta.
- Normas Subsidiarias de planeamiento urbanístico de Gautegiz Arteaga.
- Modificación de las Normas Subsidiarias de Mendata en el núcleo de población de Marmiz.
- Modificación de las Normas Subsidiarias de Forua en la unidad de ejecución de Ibarra.

2.- CONSEJO DE COOPERACIÓN

A lo largo del año se celebraron 5 reuniones (28 de marzo, 26 de junio, 30 de octubre, 13 de noviembre y el 18 de diciembre). En los mismos se analizaron

Patronatuak azterturiko agiri eta jarduketarik garrantzitsuenak aztertu dira; halaber, bilkura berezi bat ere egin da, Urdaibai Biosfera Erreserbako jarduera ekonomikoetako eremu berrien proposamena jakiteko eta eztabaidatzeko.

Irteera bat egin da, Santanderreko badiaren ingurua eta Natura eta Gizakia Fundazioaren funtzionamendua ezagutzeko. 2001eko maiatzaren 19a.

3.- ERABILI ETA KUDEATZEARI BURUZKO EGITAMU GIDARIAREN GARAPENA

Hasita dago Urdaibai Biosfera Erreserba Erabili eta Kudeatzeari buruzko Egitamu Gidariaren alde batzuk aldatzeko tramitazio ofiziala (jendaurreko informazioa, administrazioen entzunaldia eta alegazioen aurkezpena).

4.- GARAPEN JASANGARRIRAKO ETA BIODIBERTSITATEAREN KONTSERBAZIORAKO LAGUNTZA

4.1. Urdaibai Biosfera Erreserbako Jarduera Sozioekonomikoen Egokitzapen eta Garapenerako Egitarauaren (PADAS) Jarraipen Batzordea.

1998-2001 aldiaren agenda ebaluaketari buruz txostenaren prestaketa.

4.2. Urdaibai Biosfera Erreserbaren diagnostikoa egin da, energiari eta ingurumenari dagokionez, "Urdaibai Biosfera Erreserbaren Energia eta Ingurumen Egitamua" deritzonaren formulazioaren eremuan. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuaren eta EEEren arteko ekintza bateratua izan da, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailaren eta Energiaren Euskal Erakundearen arteko lankidetzaren hitzarmenaren eremuan.

4.3. Urdaibaiko Garapen Jasangarriari buruzko VII. Jardunaldiak: Energia,

los documentos y actuaciones más relevantes tratados por el Patronato de Urdaibai y, también, se celebró una sesión especial para conocer y debatir la propuesta de las nuevas áreas de actividades económicas de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

Realizada una salida para conocer el entorno de la Bahía de Santander y el funcionamiento de la Fundación Naturaleza y Hombre. 19 de mayo de 2001.

3.- DESARROLLO DEL PLAN RECTOR DE USO Y GESTIÓN

Iniciada la tramitación oficial (Información pública, Audiencia a las Administraciones y presentación de alegaciones) de la modificación puntual del Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

4.- CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO SOSTENIBLE Y A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD

4.1. Comisión de Seguimiento del Programa de Armonización y Desarrollo de las Actividades Socioeconómicas (PADAS) de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

Preparado el informe sobre la Agenda de Evaluación del periodo 1998-2001.

4.2. Realizado el diagnóstico energético-medioambiental de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, en el marco de formulación del "Plan Energético-Ambiental de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai". Acción conjunta del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y el EVE, en el marco del Convenio de Colaboración del Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco y el Ente Vasco de la Energía.

4.3. VII Jornadas de Urdaibai sobre Desarrollo Sostenible: Energía, Sociedad

Gizartea eta Ingurumena. 2001eko azaroaren 22an eta 23an. Gernika-Lumo.

4.4. Garraio publikoa sustatzeko II. Kanpaina, **“Ibili erraz Urdaibain. Garraio publikoa, erosoagoa, garbiagoa”**. Urdaibaiko Patronatuaren ekimen hau Bizkaibus eta Eusko Tren erakundeekiko lankidetzan garatu da. Bi fasetan garatu zen (uda eta udazkena), publizitate kanpaina handia eginez, bertako markesinetan, irrastian eta aldizkarietan.

4.5. “Urdaibai nire automobilik gabe” eslogana zuen txirindulari martxa antolatu zen, “Hiria nire automobilik gabe” izeneko Europar Batasuneko jardunaldiaren ondorioz. Jarduera hori Bermeoko eta Gernika-Lumoko udalek antolatu zuten. 2001eko irailaren 22an .

4.6. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuak **“Bermeo 2010” Plan Estrategikoaren** Jarraipen Batzordeko bilkuretan parte hartu du.

4.7. Bizikletak aparkatzeko moduluak instalatu dira Udetxea jauregian (Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko egoitza).

4.8. Laida hondartzako duna sistema suspertzeko lanak hasi dira (2001eko urria). Harea hargailuak instalatu (250 m-ko 3 ilara) eta perimetroaren itxiera egin da, suspertzen ari den eremua babesteko (10.000 m²). Halaber, informazio kartelak instalatu eta ikerketa lerro bat hasi da, Euskal Herriko Unibertsitatearekin (UPV/EHU).

4.9. Urdaibaiko lehenengo **Azoka Ekologikoa egin da.** Busturia. 2001eko urriaren 7an. Ekimenaren babeslea Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatua izan zen.

4.10. Padurako eta Laga hondartzako zenbait lekutan **hondakin solidoak**

y **Medio Ambiente.** 22 y 23 de noviembre de 2001. Gernika-Lumo.

4.4. II Campaña de promoción del transporte público **“Muévete Fácil en Urdaibai. Transporte público, más cómodo, más limpio”**. Iniciativa del Patronato de Urdaibai, desarrollada en cooperación con las entidades Bizkaibus y Eusko Tren. Se desarrolló en dos fases (verano y otoño) y se materializó con una importante campaña publicitaria realizada en marquesinas, radio y revistas locales. Se editaron asimismo un cartel, así como un folleto de horarios de bolsillo que fueron ampliamente distribuidos.

4.5. Organización de una marcha ciclista con el eslogan **“Urdaibai, sin mi coche”**, con motivo de la celebración en la Unión Europea de la jornada “La ciudad, sin mi coche”. Actividad organizada conjuntamente con los Ayuntamientos de Bermeo y Gernika-Lumo. 22 de septiembre de 2001.

4.6. El Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai participa en las reuniones del Comité de Seguimiento del **Plan Estratégico “Bermeo 2010”**.

4.7. Instalación de varios módulos de **aparcabicicletas en el palacio Udetxea**, sede del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

4.8. Iniciadas las labores de **regeneración del sistema dunar de la playa de Laida** (Octubre de 2001). Instalados captadores de arena (3 hileras de 250 m) y colocado un cierre perimetral para proteger el área en proceso de restauración (10.000 m²). También se han instalado carteles de información y se ha iniciado una línea de investigación con la Universidad del País Vasco (UPV/EHU).

4.9. Celebrada la primera **Feria Ecológica de Urdaibai.** Busturia. 7 de octubre de 2001. La iniciativa contó con el patrocinio del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

4.10. Retirada de residuos sólidos en varios puntos de la marisma y de las

kendu dira.

Atal honetan, aipagarria da Adiskidetasunaren **“Príncipe de Asturias” Saria eman zaiola Biosfera Erreserben Munduko Sareari**. Urdaibai 1984ko abenduan sartu zen Biosfera Erreserben Munduko Sarean.

5. – INGURUMEN INFORMAZIOA, IKERKETA ETA HEZKUNTZA

Urdaibai Biosfera Erreserbaren Ingurumen Interpretazio, Ikerketa eta Hezkuntzarako Erabilera Egitamua aplikatzeko eta garatzeko betearazi diren jarduerak ondorengo epigrafean adierazitakoak dira:

5.1. – Informazio eta Zabalkunde Programa

5.1.1. – Jendearentzako informazioa eta arreta

Udetxea jauregian, modu pertsonalizatuan (“in situ”) 1.362 kontsulta eta informazio eskabide egin dira. Oro har, kontsulten ezaugarriak eta helburuak honako hauek izan dira:

Urdaibaiko Zuzendaritza: 265
Informazio orokorra: 104
Hirigintza eta planeamendua: 105
Ingurumen baliabideak eta lehen sektorea: 126
Araudia eta araubide juridikoa: 25
Ingurumen ikerketa eta hezkuntza: 737

Hurrengo taulan, azaletik adierazita, Udetxea jauregian egon eta gure arreta jaso duten bisitariei buruzko datuak ageri dira:

dunas de la playa de Laga.

En este apartado, a modo de colofón, cabe destacar la concesión del Premio **Príncipe de Asturias de la Concordia a la Red Mundial de las Reservas de la Biosfera**. Urdaibai se incorporó a la Red Mundial de Reservas de la Biosfera en diciembre de 1984.

5. - INFORMACIÓN, INVESTIGACIÓN Y EDUCACIÓN AMBIENTAL

Las actuaciones ejecutadas como aplicación y desarrollo del *Plan de Manejo para la Interpretación, Investigación y Educación Ambiental de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai*, han sido las que se detallan en los siguientes epígrafes:

5.1. - Programa de Información y Divulgación

5.1.1. - Información y atención al público

En el palacio Udetxea se han atendido de forma personalizada (“in situ”) un total de 1.362 consultas y solicitudes de información. En líneas generales, la naturaleza y objeto de las consultas ha sido la siguiente:

Dirección Urdaibai: 265
Información general: 104
Urbanismo y planeamiento: 105
Recursos ambientales y sector primario: 126
Normativa y jurídico: 25
Investigación y educación ambiental: 737

En la siguiente tabla se muestran, a grandes rasgos, los datos de los visitantes acogidos y atendidos en el palacio Udetxea:

| Urtea / Año | CONSULTAS ADMINISTRAT. / ADM. KONTSULTAK | INFORMACIÓN GENERAL, INVESTIGACIÓN Y EDUCACIÓN AMBIENTAL / INFORMAZIO OROKORRA, INGURUMEN IKERKETA ETA HEZKUNTZA | | |
|----------------------|--|--|--|-----------------------|
| 2001 | | Centro documentación y CEIDA / Dokumentazio zentroa eta CEIDA | Información, exposiciones, charlas, cursos, etc. / Informazioa, erakusketak, hitzaldiak, ikastaroak, etab. | |
| | | | Público general Pertsona guztiak | Escolares Ikasleak |
| | 625 | 660 37 | 1.424 | 1.870 |
| TOTAL GUZTIRA | | | 4. 616 | |

Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko egoitzan egon diren pertsona guztiak kontuan hartuz, kontsultak, bilerak, bisitaldiak, hitzaldiak eta egintza ofizialak aintzat hartuta, guztira 5.096 pertsona egon dira.

Si nos atenemos al conjunto de personas que han sido recibidas en la sede del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, entre consultas, reuniones, visitas, charlas y actos oficiales suman un total de 5.096 ciudadanos y ciudadanas.

5.1.2. – Argitalpenak eta zabalkundeko materialak

Informazio aldizkaria:

- **“Urdaibai Albistegia”**. 29-33 bitarteko zenbakiak egin eta editatu dira. Zenbaki monografiko berezia editatu zen, garraio publikoa sustatzeko kanpainaren eraginez.

Liburuak:

- **“Baso sistemen kontserbazioa, erabilera eta kudeaketa”**. Euskal Herriko UNESCO Etxearekiko lankidetzan editatuta. Argitalpen horretan, Urdaibain Garapen Jasangarriari buruz egindako VI. Jardunaldien txostenak, jakinarazpenak eta ondorioak jasotzen dira (2000ko azaroaren 23-25). Ingurumen Sailburuordetzak egindako 58. argitalpena.

- **“Matxixako lurmuturretik itsasoko hegaztiak eta zetazeoak behatzeko eskuliburua. Urdaibai Biosfera Erreserba”**. Egileak: Jon Maguregi eta

5.1.2. - Publicaciones y materiales de divulgación

Boletín informativo:

- **“Urdaibai Albistegia”**. Elaboración y edición de los números 29 al 33. Se editó un número monográfico especial con motivo de la campaña de promoción del transporte público.

Libros:

- **“Conservación, uso y gestión de los sistemas forestales”**. Editado en colaboración con UNESCO Etxea de Euskal Herria. Esta publicación recoge las ponencias, comunicaciones y conclusiones de las VI Jornadas de Urdaibai sobre Desarrollo Sostenible (23-25 de noviembre de 2000). Publicación de la Viceconsejería de Medio Ambiente número 58.

- **“Manual para la observación de aves marinas y cetáceos desde el Cabo Matxixako. Reserva de la Biosfera de Urdaibai”**. Autores: Jon Maguregi y Alex

Alex Zabala (testuak) eta Anjel Domínguez (marrazkiak). Bermeoko Udalak, Bermeoko Arrantzale Museoak eta Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuak elkarrekin editatuta.

Beste batzuk:

- “Urdaibaiko Ekosistemak” serieko posterrak.

1) Itsasertza. Matxixako lurmuturra.

2) Itsasoko Hegaztiak eta Zetazeoak. Matxixako lurmuturra.

- Urdaibai Biosfera Erreserbaren egutegia, 2002. urtea. Gaia: **Ornogabeen fauna**.

- Urdaibai Biosfera Erreserbaren **informazio orokorreko liburuxkaren** edizio berria (euskara, gaztelania, frantsesa eta ingelesa).

- Urdaibai Biosfera Erreserbaren **logotipoa zabaltzeko materialen banaketa**: txanoak, poloak/kamisetak, giltzatak, eguzkitakoak, urteroko egutegia, eranskailuak, etab.

- Urdaibaiko Eskubaloi Klubeko kirol taldeetan **Urdaibai Biosfera Erreserbaren logotipoa sartzea**.

5.1.3. – Erakusketak eta hitzaldiak

Erakusketak:

- **"Urdaibai Biosfera Erreserba ... dibertsitatearen puzzlea"**. Udetxea jauregian egindako erakusketa iraunkorra.

- **"Urdaibai Biosfera Erreserba Erabili eta Kudeatzeari buruzko Egitamua Gidariaren aldaketa"**. Jendaurreko informazio fasean azaldutako testuak eta planoak. 2001eko martxoa eta apirila.

- **"PROMA 2001 ingurumen azoka"** deritzon parte hartzea, "Urdaibai Biosfera Erreserba ... dibertsitatearen puzzlea" izeneko erakusketa instalatuta, eta informazio nahiz zabalkundeko

Zabala (textos) y Anjel Domínguez (dibujos). Editado conjuntamente por el Ayuntamiento de Bermeo, el Museo del Pescador de Bermeo y el Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

Otros:

- Posters de la serie “Ecosistemas de Urdaibai”.

1) Litoral. Cabo de Matxixako.

2) Aves Marinas y Cetáceos. Cabo de Matxixako.

- Calendario de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, año 2002. Tema: **Fauna de invertebrados**.

- Reedición del **folleto de información general** de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai (euskera, castellano, francés e inglés).

- Distribución de materiales para la difusión del **logotipo de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai**: Gorras, polos-camisetas, llaveros, pins, parosoles, calendario anual, pegatinas, etc.

- Inserción del **logotipo de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai** en los equipos deportivos del Club de Balonmano Urdaibai.

5.1.3. – Exposiciones y conferencias

Exposiciones:

- **"La reserva de la biosfera de Urdaibai ... un puzzle de diversidad"**. Exposición permanente en el palacio Udetxea.

- **"Modificación del Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai"**. Textos y planos expuestos en la fase de Información pública. Marzo y Abril de 2001.

- Participación en la **"Feria de medio ambiente PROMA 2001"** con la instalación de la exposición “La reserva de la biosfera de Urdaibai... un puzzle de diversidad” y la distribución de materiales

materialak banatzea. Bilboko erakustazoka. 2001eko otsaila.

- **"Bermeoko Arrain Azoka"**. "Urdaibai Biosfera Erreserba ... dibertsitatearen puzzlea" izeneko erakusketa instalatu, Urdaibaiko argitalpenak saldu eta informazioko materialak banatu ziren. 2001eko maiatzaren 25ean, 26an eta 27an.

Jendeari eskainitako hitzaldiak:

- **"Otsoaren kontserbazioa eta kudeaketa Grezian"**. Hizlaria: Iñaki Gonzalo. Antolatzailea: Udako Euskal Unibertsitatea. 2001eko urtarrilaren 26an. Udetxea jauregia.

- **"Bizkaiko orkideak"**. Amador Prieto. 2001eko apirilaren 26an. Udetxea jauregia.

5.1.4. - Ingurumen hezkuntzako hornidurak

- Urdaibai Biosfera Erreserbaren **seinale orokorren kontserbazioa eta berrikuntza**; seinaleok lurraldearen sarbideetan kokaturik daude.

- **Itsasadarraren eremuko abiadura** mugei buruzko informazio panelak kontserbatzea eta berriro ipintzea.

- **Arratzuko hariztiaren eta Golako ibaiaren ibilbide naturala eta kulturala** jendeari aurkeztea eta irekitzea. 2001eko abuztuaren 3an. Arratzu.

5.1.5.- Komunikabideak

- Urdaibai Biosfera Erreserbari buruzko gaiak eta albisteak sartzeko, **"Bizi-Giroa"** deritzon saio txikian; saio hori Euskal Telebistak eman eta Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailak babesten du.

- **Publizitate moduluak** sartzeko Euskaldunen Egunkaria, Zabalik eta El Correo egunkarietan.

- **"Urdaibai albistegia"** informazio

informativos y divulgativos. Feria de muestras de Bilbao. Febrero de 2001.

- **"Feria de Pescado de Bermeo"**. Se instaló la exposición "La reserva de la biosfera de Urdaibai ... un puzzle de diversidad", se vendieron publicaciones de Urdaibai y se repartieron materiales de información. 25, 26 y 27 de mayo de 2001.

Conferencias ofrecidas al público general:

- **"La conservación y gestión del Lobo en Grecia"**. Ponente: Iñaki Gonzalo. Organizador: Udako Euskal Unibertsitatea. 26 de enero de 2001. Palacio Udetxea.

- **"Orquideas de Bizkaia"**. Amador Prieto. 26 de abril de 2001. Palacio Udetxea.

5.1.4. - Equipamientos de educación ambiental

- Conservación y reposición de la **señalización general de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai**, ubicados en los accesos a este territorio.

- Conservación y reposición de los paneles de información sobre los **límites de velocidad en el área de la ría**.

- Presentación y apertura al público del **itinerario naturalístico-cultural del robledal de Arratzu y el río Golako**. 3 de agosto de 2001. Arratzu.

5.1.5.- Medios de comunicación

- Inserción de temas y noticias de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai en el microespacio **"Bizi-Giroa"** emitido por Euskal Telebista y patrocinado por el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco.

- Inserción de **módulos publicitarios** en los periódicos Euskaldunen Egunkaria, Zabalik y El Correo.

- Encarte del boletín informativo

buletina Ardatza aldizkarian sartzea.

- Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuak Udetxea jauregian jendeari eskainitako zerbitzuak jakinarazteko **informazio kanpaina** honako komunikabide hauetan garatu da: Aldaba (Gernika-Lumo) eta Akatz (Bermeo).

- Urtean zehar, **10 prentsa ohar** egin eta lau prentsaurreko antolatu dira (“Urdaibai nire automobilik gabe” Jardunaldia; Urdaibaiko VII. Jardunaldiak Gernikan; Laida hondartzako dunen suspertzea; eta Matxixako-Bermeoko zabalkundeko materialak). Halaber, arreta eskaini zaie prentsa idatziari, irratitari (Euskadi Irratia, Radio Euskadi, Gernika Irratia, Itsuki Irratia, Herri Irratia, Bizkaia Irratia, etab.) eta telebistari (Euskal Telebista, Bizkaia Telebista eta TVE-Asturias).

- 1989an hasitako lanarekin jarraituz, albisteak eta era guztietako argitalpenak nahiz lanak bildu dira. Era berean, Udetxeako dokumentazio zentroko **prentsaren hemeroteca** gaurkotu egin da, Urdaibai Biosfera Erreserbari eta eskualdeko zein Euskadiko beste zenbait alderdiri buruzko albisteekin (garapen jasangarriak, ondare naturala nahiz kulturala, ingurumen hezkuntza).

5.2. – Heziketa Tekniko Sektorialeko Programa

5.2.1. – Kongresuak eta jardunaldiak

- “**Garapen Jasangarriari buruzko Urdaibaiko VII. Jardunaldiak**”. Urteroko jardunaldi hauek Eusko Jaurlaritzako Lurralde antolamendu eta Ingurumen Sailak antolatzen ditu, Euskal Herriko UNESCO Etxearekin lankidetzan. Jardunaldiak Elai-Alai Aretoa izan dira (Gernika-Lumo), 2001eko azaroaren 22an eta 23an.

“**Urdaibai albistegia**” en la revista Ardatza.

- **La campaña informativa** para dar a conocer los servicios que ofrece al público el Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai en el palacio de Udetxea, se ha desarrollado en los siguientes medios: revistas Aldaba (Gernika-Lumo) y Akatz (Bermeo).

- A lo largo del año se elaboraron **10 notas de prensa** y se organizaron cuatro ruedas de prensa (Jornada “Urdaibai, sin mi coche”; VII Jornadas de Urdaibai en Gernika; Regeneración dunas de la playa de Laida; y materiales de divulgación de Matxixako-Bermeo). Asimismo, se atendió a numerosos medios de la prensa escrita, radio (Euskadi Irratia, Radio Euskadi, Gernika Irratia, Itsuki Irratia, Herri Irratia, Bizkaia Irratia, etc.) y televisión (Euskal Telebista, Bizkaia Telebista y TVE-Asturias).

- Continuando con la labor iniciada el año 1989, se han recopilado noticias y todo tipo de publicaciones y trabajos. También se ha actualizado **la hemeroteca de prensa** del centro de documentación de Udetxea con noticias de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y varios aspectos (desarrollo sostenible, patrimonio natural y cultural, educación ambiental) de la comarca y Euskadi.

5.2. - Programa de Formación Técnica Sectorial

5.2.1. - Congresos y jornadas

- “**VII Jornadas de Urdaibai sobre Desarrollo Sostenible: Energía, Sociedad y Medio Ambiente**”. Jornadas anuales organizadas por el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco con la colaboración de UNESCO Etxea de Euskal Herria. Las jornadas se celebraron en la sala municipal Elai-Alai Aretoa (Gernika-Lumo) los días 22 y 23 de noviembre de 2001.

5.2.2. - Ingurumenari loturiko heziketa teknikoko ikastaroak

- **“Padurako hegaztiak identifikatzeko II. ikastaroa”**. AIXERREKU elkarteak antolatuta (Urdaibaiko Naturaren Gidak), Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko laguntzarekin. Udetxea jauregia eta ingurueterako irtenaldiak.

- **“Euskal Herriko Hazien Sareko kideen topaketak”**. 2001eko martxoaren 10ean. Udetxea jauregia.

- **“Arriskuan dauden espezieen kontserbazioari eta kudeaketari buruzko jardunaldiak”**. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko zerbitzu teknikoak bertan egon ziren. *Galemys* deritzonak eta Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza Sailak antolatuta. 2001eko martxoaren 28an eta apirilaren 1ean nahiz 2an. Vitoria-Gasteiz.

- **“Hirigintza planeamenduko ingurumen eraginaren ebaluazioari buruzko ikastaroa”**. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko zerbitzu teknikoak bertan egon ziren. Euskadi-Nafarroako Arkitektoen Elkargoak antolatuta. 2001eko martxoa. Bilbo.

- **“Ingurumen Hezkuntzako topaketak”**. CEIDA deritzenek antolatuta. 2001eko apirilaren 4an. Udetxea jauregian eta, gero, bisitaldia Urdaibaira.

- **“Ingurumen Psikologiako VII. Biltzarra. Human Habitats-XXI”**. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuak txosten bat aurkeztu zuen. Euskal Herriko Unibertsitateko *UNICO-medioambiental* deritzonak antolatuta, Hezkuntza, Kultura eta Kirol Ministerioaren eta Ingurumen Ministerioaren lankidetzarekin. 2001eko maiatzaren 2-5ean. Miramar jauregia, Donostia.

- **“Ingurumen Zuzenbideko masterra”**. Donostioako Fakultatean emandako klase teorikoa; gero, bisitaldia Urdaibai Biosfera Erreserbara. Antolatzailea:

5.2.2. - Cursos de formación técnica ambiental

- **“II Curso de identificación de aves de marisma”**. Organizado por la asociación AIXERREKU, Guías de la Naturaleza de Urdaibai, con el patrocinio del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Enero y Febrero de 2001. Palacio Udetxea y salidas al campo.

- **“Encuentros de los miembros de la Red de Semillas de Euskal Herria”**. 10 de marzo de 2001. Palacio Udetxea.

- **“Jornadas sobre conservación y gestión de especies amenazadas”**. Asistencia de los servicios técnicos del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Organizado por *Galemys* y el Departamento de Agricultura del Gobierno Vasco. 28 de marzo y 1 y 2 de abril de 2001. Vitoria-Gasteiz.

- **“Curso de evaluación de impacto ambiental en el planeamiento urbanístico”**. Asistencia de los servicios técnicos del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Organizado por el Colegio de Arquitectos Vasco-Navarro. Marzo de 2001. Bilbao.

- **“Encuentros de Educación Ambiental”**. Organizadas por los CEIDA. 4 de abril de 2001. En el palacio Udetxea y posterior visita a Urdaibai.

- **“VII Congreso de Psicología Ambiental. Human Habitats-XXI”**. Presentación de una ponencia a cargo del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Organizado por la UNICO-medioambiental de la Universidad del País Vasco, con la colaboración del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y el Ministerio de Medio Ambiente. 2-5 de mayo de 2001. Palacio Miramar, Donostia-San Sebastián.

- **“Master de Derecho Ambiental”**. Clase teórica impartida en la Facultad de San Sebastián-Donostia y posterior visita a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU). 2001eko maiatzaren 15ean eta 16an.

- **“Hirigintzako XI. eta XII. ikastaroa. VI. modulua: Lanbide jarduerako proiektua”**. Txostena aurkeztea eta Urdaibai Biosfera Erreserba bisitatzea. Antolatzailea: EHAako Lurralde Ikerketen Euskadiko Eskola. 2001eko ekainaren 6an. Gernika-Lumo.

- **“Integrazio arkitektonikoa eta eguzki-energia”**. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko zerbitzu teknikoek bertan egon ziren. EUDELeK eta Euskadiko Energiaren Erakundeak antolatuta. 2001eko ekainaren 18an. Bilbo.

- **Esparc´2001. “Espainiako Estatuko eremu natural babestuetarako Ekintza Egitamua: Gizartearen ikuspegia”**. EUROPARC-España deritzonak eta Gaztela eta Leoneko Batzak antolatuta. Lan tailerretara joan eta bertan parte hartzea. 2000ko ekainaren 27an eta uztailaren 1ean. Avila.

- **“Eremu babestuak: Kontserbazioa eta Kudeaketa”**. Jardunaldietara joan eta txostena aurkeztea. Antolatzailea: Euskal Herriko Unibertsitatea. 2001eko ekainaren 16-20an. Iruñea.

- **“Erabilera publikoaren kalitate sistema, babesturiko eremu naturaletan”**. Europarc-España deritzonak eta Ekonomia Ministerioak antolaturiko jardunaldi teknikoak, Bertizeko Jaurerriko Parke Naturalaren lankidetzarekin. 2001eko 18an, 19an eta 20an. Bertizeko Parke Naturala.

- **“Babesturiko Eremu Naturalen kudeaketa, kantabriar isurialdean”**. Kantabriako unibertsitateko udako ikastaroak: Ingurumenari buruzko IV. ikastaroak, Suancesen. Txosten bat aurkeztu zen, Urdaibaiko lurralde antolaketaren eta kudeaketaren ereduari buruz. Ingurumen eta Lurralde Antolamenduko Sailburuordetzak eta Kantabriako Unibertsitateak antolatuta.

Organizadork: Universidad del País Vasco (UPV/EHU). 15 y 16 de mayo de 2001.

- **“XI y XII Curso de urbanismo. Módulo VI: Proyecto de ejercicio profesional”**. Presentación de una ponencia y visita a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Organizadork: Escuela Vasca de Estudios Territoriales del I.V.A.P. 6 de junio de 2001. Gernika-Lumo.

- **“Integración arquitectónica y energía solar”**. Asistencia de los servicios técnicos del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Organizado por EUDEL y el Ente Vasco de la Energía. 18 de junio de 2001. Bilbao.

- **Esparc´2001. “Plan de Acción para los espacios naturales protegidos del Estado español: Una visión desde la sociedad”**. Organizado por EUROPARC-España y la Junta de Castilla y León. Asistencia y participación en los talleres de trabajo. 27 de junio a 1 de julio de 2000. Ciudad de Ávila.

- **“Espacios protegidos: Conservación y Gestión”**. Asistencia a las jornadas y presentación de una ponencia. Organizadork: Euskal Herriko Unibertsitatea. 16-20 de julio de 2001. Iruñea-Pamplona.

- **“Sistema de calidad del uso público en espacios naturales protegidos”**. Jornadas técnicas organizadas por Europarc-España y el Ministerio de Economía con la colaboración del Parque Natural del Señorío de Bertiz. 18, 19 y 20 de julio de 2001. Parque natural de Bertiz.

- **“La gestión de los Espacios Naturales Protegidos en la cordillera cantábrica”**. Cursos de verano de la Universidad de Cantabria: IV cursos de Medio Ambiente de Suances. Presentada una ponencia sobre el modelo de ordenación territorial y la gestión de Urdaibai. Organizado por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio y la Universidad de Cantabria. 27-31 de

2001eko abuztuaren 27-31n. Suances.

- **"Natur injinerutzaren teknikak erabiltzeari buruzko 1. Jardunaldiak, uraren gaineko Zuzentaraua aplikatzeko"**. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko zerbitzu teknikoak bertan egon ziren. Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herrilan Sailak antolatuta. 2001eko irailaren 27-28an. Gasteiz.

- **"Kostaldeen kudeaketa integralari buruzko I. foro nazionala"**. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko zerbitzu teknikoak bertan egon ziren. Kantabriako Gobernuak, Ingurumen Ministerioak eta Kantabriako Unibertsitateak antolatuta. 2001eko urriaren 2-5ean. Santander.

- **"Ingurumen Boluntarioen 2. Jardunaldiak"**. Txostena aurkeztu eta jardunaldietan egon ginen. Antolatzailerak: Andaluziako Juntako Ingurumen Sailburuordetza. 2001eko urriaren 24tik 27ra. *Centro Eurolatinoamericano de la Juventud*. Mollina (Málaga).

- **"Toki Erakundeak eta Ingurumen Hezkuntza"**. Jardunaldietara joan eta txosten bat aurkeztu genuen. Udalerrien eta Kontzejuen Nafarroako Federazioak antolaturiko jardunaldia, Nafarroako Gobernuak, Ingurumen, Lurralde Antolamendu eta Etxebizitza Sailarekiko lankidetzan. 2001eko urriaren 30ean. Iruñea.

- Arkeologiako Jardunaldiak: **"Urdaibaiko arkeologia ikastetxeetara"**. AGIRI elkarte arkeologikoak antolatuta, Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuaren eta Gernika-Lumoko Udalaren laguntzarekin. 2000ko azaroaren 6tik 9ra bitartean. Udetxea jauregia.

- **"Baso autoktonoen kontserbazioari eta kudeaketari buruzko mintegia"**. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko zerbitzu teknikoak bertan egon ziren. 2001eko abenduaren 5ean. Senpere.

agosto de 2001. Suances.

- **"1ª Jornadas sobre el uso de las técnicas de ingeniería naturalística como herramienta para la aplicación de la Directiva Marco sobre el agua"**. Asistencia de los servicios técnicos del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Organizado por el Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco. 27 y 28 de septiembre de 2001. Vitoria-Gasteiz

- **"I foro nacional sobre gestión integral de zonas costeras"**. Asistencia de los servicios técnicos del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Organizado por el Gobierno de Cantabria, el Ministerio de Medio Ambiente y la Universidad de Cantabria. 2-5 de octubre de 2001. Santander.

- **"2ª Jornadas de Voluntariado Ambiental"**. Presentada una ponencia y asistencia a las jornadas. Organizador: Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía. 24-27 de octubre de 2001. Centro Eurolatinoamericano de la Juventud. Mollina (Málaga).

- **"Entidades Locales y Educación Ambiental"**. Asistencia a las jornadas y presentación de una ponencia. Jornada organizada por la Federación Navarra de Municipios y Concejos con la colaboración del Departamento de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Vivienda del Gobierno de Navarra. 30 de octubre de 2001. Iruñea-Pamplona.

- Jornadas de Arqueología: **"La arqueología de Urdaibai a los centros de enseñanza"** Organizado por la asociación de arqueología AGIRI con el patrocinio del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y el Ayuntamiento de Gernika-Lumo. Del 6 al 9 de noviembre de 2000. Palacio Udetxea.

- **"Seminario sobre la conservación y gestión de los bosques autóctonos"**. Asistencia de los servicios técnicos del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. 5 de diciembre de 2001. Senpere.

5.2.3. - Tutoretzak

- **Practicum** Urdaibaiko Patronatuan. Egindako lana. Ikaslea: Gorka Vicente Pujana (Gizarte Hezkuntzako 3. maila. Deustuko Unibertsitatea). Tutorea: Joseba Martínez (Urdaibaiko CEIDA Unibatea). Udetxea jauregia.

- **“Ingurumen naturaleko ekosistemaren kudeaketa: Uraren kasua”** deritzon ikasturte amaierako proiektua. Mikel San Sebastián, EHAako Lurralde eta Hiri Ikasketen Euskadiko Eskolako bekaduna (LHIEE). Tutoreak: Tomás Morales Juberias (UPV/EHU) eta Xabier Arana Eiguren (Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatua). Udetxea jauregia.

5.3. – **Hezkuntzaren Eremuko Ingurumen Hezkuntzako Programa**

Ingurumen hezkuntzako jarduerak eta proiektuak CEIDA-Urdaibai deritzon unitateak bultzatu eta dinamizatu zituen gehienbat. CEIDA deritzenen jarduketaren lerro nagusiak honako hauek dira:

Ikerketa eta esperimentazioa:

Ingurumen hezkuntzako proiektuen aholkularitza eta jarraipena.

Ingurumen hezkuntza curriculumean sartzeko orientazioa.

Baliabide didaktikoen sorrera eta zabalkundea.

Irakasleen ingurumen heziketa:

Garatu programan jasotako ikastaroak.

Eskualdeko mintegiak eta ikastaroak.

Ikastetxeko ikastaroak.

Sentsibilizazioa:

Aztertu programak (Azterkosta eta Ibaialde) eta Eskola Ekologikoa.

Ingurumen hezkuntzako topaketak.

Ihiza aldizkaria.

CEIDA-Urdaibai Unitatean 2001ean egindako jarduketan artean, honako hauek dira aipagarrienak:

5.3.1. – Ingurumen hezkuntzako proiektuak eta jarduerak

5.2.3. - Tutorías

- **Practicum** en el Patronato de Urdaibai. Trabajo realizado. Alumno: Gorka Vicente Pujana (3º de Educación Social. Universidad de Deusto). Tutor: Joseba Martínez (Unidad CEIDA de Urdaibai). Palacio Udetxea.

- Proyecto fin de curso **“La gestión ecosistémica del medio natural: El caso del agua”**. Mikel San Sebastián, becario de la Escuela Vasca de Estudios Territoriales y Urbanos (EVETU) del IVAP. Tutores: Tomás Morales Juberias (UPV/EHU) y Xabier Arana Eiguren (Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai). Palacio Udetxea.

5.3. - **Programa de Educación Ambiental del Ámbito Educativo**

Las actividades y proyectos de educación ambiental fueron apoyados y dinamizados principalmente por la unidad CEIDA-Urdaibai. Las líneas prioritarias de actuación de los CEIDA son las siguientes:

Investigación y experimentación:

Asesoría y seguimiento de proyectos de educación ambiental.

Orientación para la incorporación de la educación ambiental en el currículo.

Generación y difusión de recursos didácticos.

Formación ambiental del profesorado:

Cursos recogidos en el programa Garatu.

Seminarios y Cursos zonales.

Cursos en centro.

Sensibilización:

Programas Aztertu (Azterkosta e Ibaialde) y Escuela Ecológica.

Encuentros de educación ambiental.

Revista Ihiza.

En la Unidad CEIDA-Urdaibai, en el año 2001, cabe destacar las siguientes actuaciones:

5.3.1. – Proyectos y actividades de educación ambiental

Laguntzarako deialdia eginda dago, **“Ingurumen hezkuntzako proiektuetan oinarrituriko ibilbideak, trukeak edo topaketak egiteko, Urdaibai Biosfera Erreserbaren eremuan”** deritzonerako (2001eko otsailaren 28ko AGINDUA, 2001eko martxoaren 14ko 52. zenbakidun EHAA). 2001-2002 ikasturterako aurreikusitako laguntzak 2.000.000 pezeta ingurukoak dira.

Deialdiak ingurumen hezkuntzako proiektuen modalitate bi planteatzen ditu: A) Ingurumen hezkuntzako proiektuen jardueraren ardatz nagusia Urdaibaitik ibilbidea egitea da. Haur hezkuntzako bigarren zikloko edo oinarritzko hezkuntzako edozein ziklotako ikasle taldeentzat. B) Helburua ikastetxeen arteko trukea egitea da, kasuan kasuko ikastetxeak kokaturik dauden bi lekuetan.

Convocadas ayudas para la realización de **“Itinerarios, intercambios o encuentros basados en proyectos de educación ambiental en el ámbito de la reserva de la biosfera de Urdaibai”** (ORDEN de 28 de febrero de 2001, BOPV nº 52 de 14 de marzo de 2001). La ayudas previstas para el curso escolar 2001-2002 se elevan a unos 2.000.000 de pesetas.

La convocatoria plantea dos modalidades de proyectos de educación ambiental: A) Los proyectos de educación ambiental tienen como eje central de la actividad la realización de un itinerario por Urdaibai. Destinado a grupos de escolares de segundo ciclo de educación infantil o de cualquier ciclo de educación primaria. B) Tienen como objeto la realización de un intercambio entre dos centros escolares en los dos lugares donde se ubican los respectivos centros.

| IKASTETXEA CENTRO ESCOLAR | HERRIA MUNICIPIO | LURRALDE A PROVINCIA | PROIEKTUA PROYECTO |
|--|-----------------------------|-------------------------------------|--|
| LAUDIO IKASTOLA | LLODIO | ARABA | Urdaibai Biosfera Erreserba |
| CEP LATEORRO LHI | LLODIO | ARABA | Ecosistemas de los valles de Oma y Basondo |
| CEP SAN GABRIEL LHI | TRAPAGARA N | BIZKAIA | Conocer la ría de Urdaibai |
| CO. PRESENTACIÓN DE MARIA DE BILBAO | BILBAO | BIZKAIA | Educación ambiental en LA Reserva de la Biosfera de Urdaibai |
| CEP ALLENDE SALAZAR LHI | GERNIKA- LUMO | BIZKAIA | Mungiako paisaia |
| CEP ALLENDE SALAZAR LHI | GERNIKA- LUMO | BIZKAIA | Oma eta Basondo |
| LAUAXETA IKASTOLA | AMOREBIET A-ECHANO | BIZKAIA | Ezagutu eta Zaindu Urdaibai |
| LAUAXETA IKASTOLA | AMOREBIET A-ECHANO | BIZKAIA | Barruko aldetik kostaldera |
| LAUAXERTA IKASTOLA | AMOREBIET A-ECHANO | BIZKAIA | Urdaibai ezagutuz ingurugiroa zaindu ezazu |
| CEP LEGARDA ALDE LHI | MUNGIA | BIZKAIA | Urdaibaiko paisaia |
| ELEIZALDE IKASTOLA | BERMEO | BIZKAIA | Kostaldetik barrukalderantz |
| ELEIZALDE IKASTOLA | BERMEO | BIZKAIA | Urbaibatik tipi-tapa |
| ELEIZALDE IKASTOLA | BERMEO | BIZKAIA | Urdaibai ezagutzen |
| CEP AMOREBIETA- LARREA LHI | AMOREBIET A | BIZKAIA | La educación ambiental en una enseñanza global |

| | | | |
|------------------------------|-----------------|----------|---|
| CEP DERIO LHI | DERIO | BIZKAIA | Urdaibai Padurak eta Txatxarramendiko Ekosistema |
| CEP BERMEO-SAN FRANCISCO LHI | BERMEO | BIZKAIA | Urdaibai ezagutu |
| CEP BARRUTIA LHI | ARRATZU | BIZKAIA | Urdaibaiko biosfera gebenaldean inguruko proiektua |
| CEP BARRUTIA LHI | ARRATZU | BIZKAIA | Urdaibai Biosferako Erreserba |
| CO. SAN ANTONIO-SANTA RITA | DURANGO | BIZKAIA | Urdaibaitik ibilbidea |
| CEP ETORKIZUNA IKASTOLA LHI | ABANTO-ZIERBANA | BIZKAIA | Bermeo irteera |
| CEP FELIX SERRANO LHI | BILBAO | BIZKAIA | Conocimiento de los bosques de nuestro país. Recuperación bosques |
| BIHOTZ-GAZTEA IKASTOLA | | | Ibilbidea Urdaibaitik |
| CEP MONTORRE LHI | G. ARTEAGA | BIZKAIA | Paisaje anitza, bizimodu ugari |
| CEP SASOETA-ZUMABURU | | | Urdaibai |
| IES AZKOITIA-AZPEITIA LHA | AZKOITIA-AZP. | GIPUZKOA | Urdaibai, bioaniztasunaren paradisia |
| CEP ALONSOTEGI LHA | ALONSOTEGI | BIZKAIA | Urdaibaiko B. E.ra bisitaldia |
| CEP LANGILE IKASTOLA L.H. | HERNANI | GIPUZKOA | Urdaibai: ekosistema berri bat ezagutzen |

5.3.2. Ikastetxeetan Ingurumen Hezkuntza sartzeko edo indartzeko proiektuak.

Ondoko koadroan, Urdaibaiko ikastetxeek aurkezturiko proiektuak adierazten dira, hain zuzen ere, ikastetxeei Ingurumen Hezkuntza sartzeko edo indartzeko eskaintako dirulaguntzen deialdi orokorrera aurkezturikoak, eta horiek 2000-2001 ikasturtean garatu dira.

5.3.2. Proyectos para la introducción o refuerzo de la Educación Ambiental en los Centros escolares.

En el cuadro adjunto, se señalan los proyectos presentados por centros escolares del ámbito de Urdaibai a la convocatoria general de subvenciones a centros escolares para la introducción o refuerzo de la Educación Ambiental, y que han sido desarrollados a lo largo del curso escolar 200-2001

| IKASTETXEA CENTRO ESCOLAR | HERRIA MUNICIPIO | LURRALDE A PROVINCIA | PROIEKTUA PROYECTO |
|--------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|--|
| CEP BERMEO-SAN FRANCISCO LHI | BERMEO | BIZKAIA | Ingurugiroa eta eskola |
| CEP AMOREBIETA-LARREA LHI | AMOREBIETA-ECHANO | BIZKAIA | E.A.: Un proyecto dentro de la enseñanza globalizada |
| IES IGNACIO AROZENA BHI | BERMEO | BIZKAIA | Recirculación de soluciones nutritivas |
| SEBER ALTUBE IKASTOLA | GERNIKA-LUMO | BIZKAIA | Ekosistemaren azterketa (Kanala-Atxerre-Laida). |

5.3.3. Eskolatik kanpoko ingurumen hezkuntzako zentroetan egonaldiak egiteko proiektuak.

Deialdi honi esker, ikastetxe askok Urdaibai Biosfera Erreserbaren eremuko horniduretan egoteko aukera izango dute.

- **"Biosfera erreserben arteko gazteen trukeko programa"**. UNESCO-Etxeak antolatuta, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurumen Sailarekiko Lankidetzaren Hitzarmenaren eremuan. 2001. urtea: **Lanzarote uhartea-Urdaibai**. 2001eko uztaila.

5.4.- **Ikerketa eta Lankidetzaren Zientifikorako Programa**

5.4.1 . - Urdaibaiko Patronatuak sustaturiko ikerketak eta azterketak

Memoria 2001ean aurkeztu duten lanak aipatzen dira.

- **"Ikerketa paleoambientala eta baliabideen eskuragarritasuna, oraintsuko historiaurrean. Giza jarduerak ingurumen aldaketei emandako erantzun antropikoa eta inguruaren gaineko eragina"**. Concepción de la Rúa andreak zuzendutako ikerketa proiektua (UPV/EHU). 97/7 PU erreferentzia.

- **"Gernikako itsasadarreko efektu antropikoaren ezaugarri mikropaleontologikoak, sedimentologikoak eta geokimikoak, Holozeno amaieran: eboluzio paleoambientala"**. Ana Pascual Cuevas andreak zuzendutako ikerketa proiektua (UPV/EHU). 97/8 PU erreferentzia.

- **"Inguru pelagikoaren eta horrek Urdaibaiko estuarioan duen eragin-aldearen dinamikaren ikerketara aplikatzeko moduko eredu matematikoaren garapena"**. Ikertzaile nagusia: Emma Orive Aguirre (UPV/EHU). 98/3 PU erreferentzia.

5.3.3. Proyectos para la realización de estancias en centros de educación ambiental extraescolar.

Esta convocatoria posibilita a numerosos centros escolares su estancia en los equipamientos localizados en el ámbito de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

- **"Programa de intercambio juvenil entre reservas de la biosfera"** organizado por UNESCO Etxea en el marco del Convenio de Colaboración con el Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco. Año 2001: **Isla de Lanzarote-Urdaibai**. Julio de 2001.

5.4.- **Programa de Investigación y Cooperación Científica**

5.4.1 . - Estudios e investigaciones promovidos por el Patronato de Urdaibai

Se citan los trabajos cuya memoria ha sido presentada a lo largo del año 2001.

- **"Estudio paleoambiental y disponibilidad de recursos a lo largo de la prehistoria reciente. Respuesta antrópica a los cambios ambientales e influencia sobre el medio de la actividad humana"**. Proyecto de investigación dirigido por Dña. Concepción de la Rúa (UPV/EHU). Referencia PU 97/7.

- **"Caracterización micropaleontológica, sedimentológica y geoquímica del efecto antrópico en la ría de Gernika durante el Holoceno terminal: Evolución paleoambiental"**. Proyecto de Investigación dirigido por Dña. Ana Pascual Cuevas (UPV/EHU). Referencia PU97/8.

- **"Desarrollo de un modelo matemático aplicable al estudio de la dinámica del medio pelágico y su entorno de influencia en el estuario de Urdaibai"**. Investigadora principal: Emma Orive Aguirre (UPV/EHU). Referencia PU98/3.

- **“Urdaibai Biosfera Erreserbako ugaztunen eremuaren inbentarioa, banaketa eta erabilera”**. Ana Rallo Gruss andreak zuzendutako ikerketa proiektua (UPV/EHU). 98/8 PU erreferentzia.
- **“Urdaibai Biosfera Erreserban paisaiaren eta kulturaren aldetik dagoen ondarearen inbentarioa. Artadi kantabriarren eta landazabalaren eremua”**. Bilketa eta landa-lana, kultur intereseko ondasunei buruz, artadi kantabriarreko basoen eremuan eta haranen barrualdean (Urdaibaiko landazabal atlantikoa kokaturik duten haranetan).
- **“Espatulak Urdaibain duen migrazioaren ikerketa. 2001eko txostena”**. Arriskuan dagoen hegazti interesgarri eta baliozko horren jarraipen sistematikoa. 1994an hasitako lana.
- **“Urdaibai Biosfera Erreserbaren itsasoko natur ondarearen landa-ikerketa, ikerketa dokumentala eta argazki-erreportajea”**. Gure kostaldeetako itsasoko bizitzaren ikerketa eta argazkiak. 2001eko kanpaina.
- **“LIFE proiektuek Babesturiko Eremu Naturaletan duten garapenari buruzko txostena”**. EUROPARC deritzonak Espainian duen ataleko bulego tekniko eta Fernando González Bernáldez Fundazioa.
- **“Lurzoruak nahiz urak zaintzeko eta basoko produkziarako lurraldea prestatzeko tekniken eragina. Urdaibai Biosfera Erreserban arro bat aplikatzea”**. Ikertzaile nagusia: José Miguel Edeso. UPV/EHUko Meatzaritza eta Metalgintza eta Materialen Zientzia Saila eta Geografia eta Historia Saila. 2001eko txostena.
- **“Kanpoko agente geologikoek Urdaibaiko estuarioko arro katernarioko sedimentuetan sorturiko sedimentu-egituren ikerketa”**. Egilea: Manu Monge Ganuzas (Udako Euskal
- **“Inventario, distribución y uso del espacio de los mamíferos de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”**. Proyecto de Investigación dirigido por Dña. Ana Rallo Gruss (UPV/EHU). Referencia PU98/8.
- **“Inventario del Patrimonio paisajístico y cultural de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Área de encinares cantábricos y de la campiña”**. Recopilación y estudio de campo sobre los bienes de interés cultural en el ámbito de los bosques de encinar cantábrico y en los fondos de valle donde se localiza la campiña atlántica de Urdaibai.
- **“Estudio de la migración postnupcial de la Espátula en Urdaibai. Informe año 2001”**. Seguimiento sistemático de esta interesante y valiosa ave amenazada. Labor iniciada el año 1994.
- **“Estudio de campo y documental y reportaje fotográfico del patrimonio natural del medio marino de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”**. Estudio y obtención de fotografías de la vida marina de nuestras costas. Campaña año 2001.
- **“Informe sobre desarrollo de proyectos LIFE en los Espacios Naturales Protegidos”**. Oficina técnica de la sección española de EUROPARC y Fundación Fernando González Bernáldez.
- **“Influencia de las técnicas de preparación del terreno sobre la conservación de los suelos y aguas y la producción forestal. Aplicación a una cuenca de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”**. Investigador principal: José Miguel Edeso. Departamento de Ingeniería Minera y Metalúrgica y Ciencias de los Materiales, y Departamento de Geografía e Historia de la UPV/EHU. Informe año 2001.
- **“Estudio de las estructuras sedimentarias producidas por los agentes geológicos externos en los sedimentos de edad cuaternaria del estuario de Urdaibai”**. Autor: Manu

Unibertsitatea). 2001eko uztaila.

- **“Urdaibaiko Biosfera Erreserban botanika eta fauna mailako interesa duten alde heze kontinentalen ikerketa”**. EKOS (ingurumen aholkularitza eta ikerketa) eta Consultora de Recursos naturales, S.L. deritzona.

- **Urdaibai Biosfera Erreserbako armiarmen** behin-behineko inbentarioa.

- Diseinaturik dago **“Urdaibai Biosfera Erreserbako ingurumen ondarearen eta baliabideen entziklopedia”** deritzon proiektua. ELHUYARek egindako lana.

- Eginda daude **Laida hondartzako eta horren itsaso-inguruko batimetriak eta takimetriak**. 2001eko negua.

- **“Urdaibai Biosfera Erreserbako estuarioan egindako hegaldia eta bertan ateratako argazkiak”**. 2001eko urria.

6.- PARTEHARTZEA ETA BOLUNTARIOAK

2001ean boluntarioen bidez egindako proiektuak, Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurumen Sailaren dirulaguntza eduki eta Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuaren laguntza izan dutenak, honako hauek izan dira:

- **"Itxas-Begiko (Busturia) zetazeoa suspertzea"**. Urdaibai Galtzagorriak deritzon boluntarioen plataforma.

- **“Urdaibain kultur intereseakoak diren ondasunak suspertzea, babestea eta seinaleztatzea (3. fasea): Terlegizko teilategia (Kortezubi) eta Surbituaga-Arriatarako (Busturia) monolitoa. Eta aurreko kanpainetan babesturiko ondasunen mantenamendua egitea”**. Sustatzailea: AGIRI- Arkeologiako Kultur Elkarte. Urdaibai Galtzagorriak deritzon boluntarioen plataforma.

Monge Ganuzas (Udako Euskal Unibertsitatea). Julio de 2001.

- **“Estudio de las zonas húmedas continentales de interés botánico y faunístico de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”**. EKOS (asesoría e investigación medioambiental) y Consultora de Recursos naturales, S.L.

- Inventario provisional de las **arañas de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai**.

- Diseñado el proyecto de **“Enciclopedia del patrimonio y los recursos ambientales de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”**. Trabajo realizado por ELHUYAR.

- Realizadas las **batimetrías y taquimetrías de la playa de Laida** y su entorno marino. Periodo invierno 2001.

- **“Vuelo aéreo y fotografiado del estuario de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”**. Octubre de 2001.

6.- PARTICIPACIÓN Y VOLUNTARIADO

Los proyectos de voluntariado culminados a lo largo del año 2001, subvencionados por el Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente y apoyados por el Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, fueron los siguientes:

- **"Recuperación del cetareo de Itxas-Begi (Busturia)"**. Plataforma de voluntarios de Urdaibai Galtzagorriak.

- **“Restauración, protección y señalización de bienes de interés cultural en Urdaibai (3ª fase): Tejera de Terlegiz (Kortezubi) y monolito de Surbituaga-Arriatara (Busturia) y mantenimiento de los bienes protegidos en campañas anteriores”**. Promotor: AGIRI- Asociación Cultural de Arqueología. Plataforma de voluntarios de Urdaibai Galtzagorriak.

- **“Urdaibaiko hazi autoktonoak sustertzea”.**

Sustatzailea: Gernikako Ekologi Tailerra.
Urdaibai Galtzagorriak deritzon boluntarioen plataforma.

- **“Laga hondartzako dunen perimetroke itxiera konpontzea”.**

Urdaibai Galtzagorriak deritzon boluntarioen plataforma.

7. – URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAREN ORDEZKARITZA, SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA

Esleiturik dituen eginkizunak kontuan hartuz, Zuzendari-Artatzaileak honako egintza, ikastaro eta argitalpen hauetan hartu du parte, Urdaibai Biosfera Erreserbaren ordezkariatza:

- Honako bilera hauetan **egon eta eurotan parte hartu du: Urdaibaiko Patronatuaren Osoko Bilkura eta Batzorde Iraunkorra, Urdaibai Biosfera Erreserbako Lankidetzaren Kontseilua eta Urdaibai Biosfera Erreserbako Jarduera Sozioekonomikoen Egokitzapen eta Garapenerako Egitaraua (PADAS).**

- **“Bermeo 2010” deritzon Egitamua Estrategikoaren jarraipen batzordeko kidea.**

- EAEko Naturari eta Biodibertsitateari buruzko mahai teknikoa. 2001ean bi bilkura egin dira: Gasteizen, 2001eko maiatza; eta Udetxea jauregian (Urdaibai), 2001eko azaroan.

Jendaurreko jarduerak

- **“Euskal Autonomia Erkidegoko 2000-2010eko Ingurumen Programa”** deritzonaren aurkezpenean egotea. Jardunaldi hori Eusko jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurumen Sailak antolatu du. 2001eko urtarrilaren 22an. Guggenheim Museoa (Bilbo).

- **“Recuperación del banco de semillas autóctono de Urdaibai”.**

Promotor: Taller de Ecología de Gernika.
Plataforma de voluntarios de Urdaibai Galtzagorriak.

- **“Reparación del cierre perimetral de las dunas de la playa de Laga”.**

Plataforma de voluntarios de Urdaibai Galtzagorriak.

7. - REPRESENTACIÓN, PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI

De acuerdo a las funciones asignadas, el Director-Conservador ha participado en los siguientes actos, cursos y publicaciones en representación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai:

- Asistencia y participación en las reuniones del **Pleno y la Comisión Permanente del Patronato de Urdaibai, del Consejo de Cooperación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai y de la Comisión de Seguimiento del Programa de Armonización y Desarrollo de las Actividades Socioeconómicas (PADAS)** de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

- Miembro del **comité de seguimiento del Plan Estratégico “Bermeo 2010”.**

- **Mesa técnica sobre Naturaleza y Biodiversidad de la C.A.P.V.** Se celebraron dos sesiones a lo largo del año 2001: Vitoria-Gasteiz, mayo de 2001; y Palacio Udetxea (Urdaibai), noviembre de 2001.

Actos públicos

- Asistencia al acto de presentación del **“Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma Vasca 2000-2010”.** Jornada organizada por el Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco. 22 de enero de 2001. Museo Guggenheim (Bilbao).

- **“Txingudi Ekoetxea Zentroa”** izenekoaren inaugurazioan egotea; Plaiaundiko Ekologi Parkeko ingurumen interpretazioko hornidura da. Eusko jaurlaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurumen Saila. 2001eko otsailaren 2an.
- **CITIES proiektuko Curitiba (Brasil)** ordezkariari harrera egitea eta eurekin Urdaibai Biosfera Erreserba bisitatzerako joatea. Bisitaldia Bilboko Metropoli Fundazioak sustatu zuen. 2001eko otsailaren 26an.
- **Hego Amerikako enpresarien** ordezkariari harrera egitea eta eurekin Urdaibai Biosfera Erreserba bisitatzerako joatea. Cluster ACLIMA deritzonak sustaturiko bisitaldia. 2001eko martxoaren 1ean.
- **Euskal Herriko Unibertsitateko (UPV/EHU)** irakasleen ordezkariari Udetxea jauregian harrera egitea. 2001eko martxoaren 3an.
- **Ingurumen Informazioko Kazetari Elkarte (IIKE)** ordezkariari Udetxea jauregian harrera egitea. 2001eko martxoaren 9an.
- **Euskadiko Zientzi, Teknologia eta Berrikuntza Egitamua (2001-2004)** deritzonaren aurkezpenean egotea. Kursaal jauregia.
- **Korrikan** parte hartzea, Urdaibai Biosfera Erreserbako Patronatuaren ordezkariatzat. San Antonio hondartza (Sukarrieta). 2001eko martxoaren 30ean.
- **MaB Batzordearen eta Biosfera Erreserben** bileran parte hartzea. 2001eko apirilaren 5ean. Madril.
- **Elai-Alai Aretoaren** inaugurazioan egotea. 2001eko apirilaren 20an. Gernika-Lumo.
- Gernika-Lumoko kultur taldeen mahian parte hartzea, **Kulturaren eta Bakearen nazioarteko XI.** Jardunaldietako egintzen
- Asistencia al acto público de inauguración del **“Centro Txingudi Ekoetxea”**, equipamiento de interpretación ambiental del Parque Ecológico de Plaiaundi. Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco. 2 de febrero de 2001.
- Recepción y posterior visita a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai con los representantes de **Curitiba (Brasil) del proyecto CITIES.** Visita promovida por la Fundación Metrópoli de Bilbao. 26 de febrero de 2001.
- Recepción y posterior visita a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai con una delegación de representantes de **empresarios sudamericanos.** Visita promovida por el Cluster ACLIMA. 1 de marzo de 2001.
- Recepción en el palacio Udetxea a una representación de profesores de la **Universidad del País Vasco (UPV/EHU).** 3 de marzo de 2001.
- Recepción en el palacio Udetxea a representantes de la **Asociación de Periodistas de Información Ambiental (APIA).** 9 de marzo de 2001.
- Asistencia al acto de presentación del **Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación de Euskadi (2001-2004).** Palacio del Kursaal
- Participación en la **Korrika**, en representación del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Playa de San Antonio (Sukarrieta). 30 de marzo de 2001.
- Participación en la reunión del **Comité MaB y las Reserva de la Biosfera.** 5 de abril de 2001. Madrid.
- Asistencia al acto de inauguración de la **sala cultural Elai-Alai Aretoa.** 20 de abril de 2001. Gernika-Lumo.
- Participación en la mesa de grupos culturales de Gernika-Lumo, dentro de los actos de las **XI Jornadas internacionales**

barruan. Antolatzailea: Gernika Gogoratuz. 2001eko apirilaren 23an.

- **Bermeoko Arrain Azokaren** inaugurazio ofizialean egotea. Arrain Azokaren Batzordea eta Bermeoko udaletxea. 2000ko maiatzaren 25ean.

- **EUROPARC deritzonaren Espainiako Estatuko ataleko biltzar orokorrean** parte hartzea. 2001eko ekainaren 29an. Avila.

- **Euskal Artzain Txakurraren VII.** Erakusketa Monografikoan egotea. 2001eko uztailaren 14an. Busturia.

- **Formenterako Udaleko (Balear uharteak)** ordezkariari harrera egitea eta Urdaibai Biosfera Erreserba bisitatzerara eramatea. 2001eko urriaren 3an.

- **“Biodiversity: Myths and Realities. What and How to tell to the Public”** deritzonari buruzko hitzaldietan egotea. Jardunaldi hori UNESCOko Adituen Kontsulta Taldearen hirugarren bileraren eta Nazio Batuen Dibertsitate Biologikoaren Konbentzioaren (Biodibertsitaterako Hezkuntzari eta Sentsibilizazioari buruzko Konbentzioa) eremuan egin zen. 2001eko azaroaren 5ean. Bilbo.

- **UNESCOko Adituen Kontsulta Taldearen hirugarren bilerako eta Nazio Batuen Dibertsitate Biologikoaren Konbentzioko ordezkariari (Biodibertsitaterako Hezkuntzari eta Sentsibilizazioari buruzko Konbentzioa)** Udetxea jauregian harrera egitea. 2001eko azaroaren 7an.

- **Gernika-Markinako Eremu Funtzionalaren Lurralde Egitamu Partzialaren Diagnostikoaren** aurkezpenean egotea. Bizkaiko Foru aldundiko Hirigintza Saila. 2001eko azaroaren 8an. Gernika-Lumo.

- **CUBERako ordezkariari harrera egitea (Paisaiaren lagun**en Villaviciosako elkarte, Asturias).

de Cultura y Paz. Organizador: Gernika Gogoratuz. 23 de abril de 2001.

- Asistencia a la inauguración oficial de la **Feria del Pescado de Bermeo**. Comisión de la Feria de Pescado y Ayuntamiento de Bermeo. 25 de mayo de 2000.

- Participación en la **asamblea general de la sección del Estado español de EUROPARC**. 29 de junio de 2001. Ávila.

- Asistencia a la **VII Exposición Monográfica del Perro Pastor Vasco**. 14 de julio de 2001. Busturia.

- Recepción y visita a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai con los representantes del **Ayuntamiento de Formentera (Islas Baleares)**. 3 de octubre de 2001.

- Asistencia a las conferencias sobre **“Biodiversity: Myths and Realities. What and How to tell to the Public”**. Acto celebrado en el marco de la tercera reunión internacional del Grupo Consultivo de Expertos de la UNESCO y de la Convención de la Diversidad Biológica de las Naciones Unidas, sobre Educación y Sensibilización Pública para la Biodiversidad. 5 de noviembre de 2001. Bilbao.

- Recepción en el palacio Udetxea a una representación de los participantes en la tercera reunión internacional del **Grupo Consultivo de Expertos de la UNESCO y de la Convención de la Diversidad Biológica de las Naciones Unidas, sobre Educación y Sensibilización Pública para la Biodiversidad**. 7 de noviembre de 2001.

- Asistencia a la presentación del **Diagnóstico del Plan Territorial Parcial del área funcional Gernika-Markina**. Departamento de Urbanismo de la Diputación Foral de Bizkaia. 8 de noviembre de 2001. Gernika-Lumo.

- Recepción a una delegación de **CUBERA, Asociación de amigos del paisaje de Villaviciosa (Asturias)**. 17 de

2001eko azaroaren 17an. Udetxea jauregia.

- **Euskal Herriko Hilarriak** erakusketaren aurkezpenean egotea. 2001eko azaroaren 30ean. Euskalerra Museoa (Gernika-Lumo).

- **GOI-ZALE mendi taldearen** egoitza berria irekitzeko egintzan egotea. 2001eko abenduaren 1ean. Gernika-Lumo.

- **Laida hondartzako (Ibarrangelu) dunen sistema suspertzeko lanak** “in situ” eta komunikabideen aurrean aurkezteko egintzan egotea. 2001eko abenduaren 7an.

- Euskadi Irratiko HI BIZI HAIZ HI programaren enkanteko partaideei harrera egitea; bertan, Urdaibaiko Patronatuak hamar pertsonari Biosfera Erreserba horretara bisita egiteko aukera eman zien, **garapenerako lankidetzako proiektuak bultzatzeko nazioarteko kanpaina batean.**

- **Matxixako lurmuturretik itsasoko hegaztiak eta zetazeoak behatzeko** posterrak eta eskuliburua jakinarazteko antolaturiko prentsaurrekoan parte hartzea. 2001eko abenduaren 18an. Bermeoko Udala.

Ikastaroak, konferentziak eta bisitaldiak

- **“Ura, Nekazaritza eta Gizartea Arku Atlantikoko arroetan izeneko proiektuaren nazioarteko bilera”** deritzon parte hartzea. Topaketa hori Euskadiko Mendiko Nekazaritzako Elkarteek eta NEIKER elkarteak antolatu zuten. 2001eko urtarrilaren 16an.

- **“Euskal Herriko Hazi Sareko kideen topaketak”** izenekoetan parte hartzea. 2001eko martxoaren 10ean. Udetxea jauregia.

- **“Arriskuan dauden espezieak kontserbatzeari eta kudeatzeari buruzko jardunaldiak”** deritzenetan parte hartzea. Urdaibai Biosfera Erreserbaren Patronatuko zerbitzu

noviembre de 2001. Palacio Udetxea.

- Asistencia a la presentación de la exposición **Estelas del País Vasco**. 30 de noviembre de 2001. Museo de Euskalerra (Gernika-Lumo).

- Asistencia al acto de apertura de la nueva sede del **grupo de montaña GOI-ZALE**. 1 de diciembre de 2001. Gernika-Lumo.

- Participación en la presentación “in situ” y ante los medios de comunicación de los trabajos de **regeneración del sistema dunar de la playa de Laida** (Ibarrangelu). 7 de diciembre de 2001.

- Acogida a los participantes en la subasta del programa HI BIZI HAIZ HI de Euskadi Irratia, en la que se donó, por parte del Patronato de Urdaibai, una visita completa a esta Reserva de la Biosfera para diez personas, en una **campana internacional de apoyo a proyectos de cooperación al desarrollo.**

- Participación en la rueda de prensa organizada para dar a conocer el manual y los posters para la **observación de aves marinas y cetáceos desde el cabo Matxixako**. 18 de diciembre de 2001. Ayuntamiento de Bermeo.

Cursos, conferencias y visitas

- Participación en la **“Reunión internacional del proyecto Agua, Agricultura y Sociedad en las cuencas del Arco Atlántico”**. Encuentro organizado por las Asociaciones de Agricultura de Montaña de Euskadi y NEIKER. 16 de enero de 2001.

- Asistencia a los **“Encuentros de los miembros de la Red de Semillas de Euskal Herria”**. 10 de marzo de 2001. Palacio Udetxea.

- Asistencia a las **“Jornadas sobre conservación y gestión de especies amenazadas”**. Asistencia de los servicios técnicos del Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Organizado por

teknikoak bertan egon ziren. *Galemys* deritzonak eta Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza Sailak antolatuta. 2001eko martxoaren 28an eta apirilaren 1ean nahiz 2an. Gasteiz.

- **“Ingurumen Hezkuntzako Jardunaldiak”**. CEIDA deritzenek antolatuta. Udetxea jauregian, eta gero bisitaldia Urdaibaira.

- **“Ingurumen Psikologiaren VII. Biltzarra. Human Habitats-XXI”** izenekoan txostengilezat parte hartzea. Euskal Herriko Unibertsitateko (UPV/EHU) UNICO-ingurumena deritzonak antolatuta, Hezkuntza, Kultura eta Kirol Ministerioaren eta Ingurumen Ministerioaren lankidetzarekin. 2001eko maiatzaren 2-5ean. Miramar jauregia. Donostia.

- Donostiako UPV/EHUko **“Ingurumen Zuzenbideko masterra”** deritzonak dauden ikasleekin irtenaldia egitea Urdaibaira. 2001eko maiatzaren 16an.

- **Gernika-Lumoko Emakide emakume** elkarteak kideei eskainitako konferentzia. 2001eko maiatzaren 23an. Udetxea jauregia.

- **“Hirigintzako XI. eta XII. ikastaroa. VI. modulua: Lanbide jarduerari buruzko proiektua”**. Txostena aurkeztea eta Urdaibai Biosfera Erreserba bisitatzea. Antolatzailea: EHAako Lurralde Ikasketen Euskal Eskola. 2001eko ekainaren 6an. Gernika-Lumo.

- **“Integrazio arkitektonikoa eta eguzki-energia”**. EUDELEK eta Energiaren Euskal Erakundeak antolaturiko jardunaldietan egotea. 2001eko ekainaren 18an. Bilbo.

- **Esparc’2001. “Espainiako Estatuko eremu natural babestuetarako Ekintza Plana: Gizartearen ikuspegia”**. EUROPARC-España deritzonak eta Gaztela eta Leoneko Batzordeak antolatuta. Lan tailerretan egotea eta parte hartzea. 2000ko ekainaren 27tik uztailearen 1era. Avila.

Galemys y el Departamento de Agricultura del Gobierno Vasco. 28 de marzo y 1 y 2 de abril de 2001. Vitoria-Gasteiz.

- “Jornadas de Educación Ambiental”. Organizadas por los CEIDA. En el palacio Udetxea y posterior visita a Urdaibai.

- Participación como ponente en el **“VII Congreso de Psicología Ambiental. Human Habitats-XXI”**. Organizado por la UNICO-medioambiental de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU), con la colaboración del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y el Ministerio de Medio Ambiente. 2-5 de mayo de 2001. Palacio Miramar, Donostia-San Sebastián.

- Salida de campo con los alumnos y alumnas del **“Master de derecho Ambiental”** de la UPV/EHU de Donostia. 16 de mayo de 2001.

- Conferencia ofrecida a los miembros de la **Asociación de mujeres Emakide de Gernika-Lumo**. 23 de mayo de 2001. Palacio Udetxea.

- **“XI y XII Curso de urbanismo. Módulo VI: Proyecto de ejercicio profesional”**. Presentación de una ponencia y visita a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. Organizador: Escuela Vasca de Estudios Territoriales del I.V.A.P. 6 de junio de 2001. Gernika-Lumo.

- **“Integración arquitectónica y energía solar”**. Asistencia a las jornadas. Organizado por EUDEL y el Ente Vasco de la Energía. 18 de junio de 2001. Bilbao.

- **Esparc’2001. “Plan de Acción para los espacios naturales protegidos del Estado español: Una visión desde la sociedad”**. Organizado por EUROPARC-España y la Junta de Castilla y León. Asistencia y participación en los talleres de trabajo. 27 de junio a 1 de julio de 2000. Ciudad de Ávila.

- **“Eremu Babestuak: Kontserbazioa eta Kudeaketa”**. Jardunaldietan egotea eta txostena aurkeztea. Antolatzailea: Udako Euskal Unibertsitatea (UEU). 2001eko 16-20an. Iruñea.

- **“Erabilera publikoaren kalitate sistema, babesturiko eremu naturaletan”**. Europarc-España deritzonak eta Ekonomia Ministerioak antolaturiko jardunaldiak, Bertizko Jaurregiko Parke Naturalaren lankidetzarekin. 2001eko uztailaren 18an, 19an eta 20an. Bertizko Parke Naturala.

- Kantabriako Unibertsitateko udako ikastaroetan txostengileztat parte hartzea: **Ingurumenari buruzko Suances-eko IV. ikastaroak: “Kantabriar isurialdeko Eremu Natural Babestuetako kudeaketa”**. Urdaibaiko lurralde antolaketaren ereduari eta kudeaketari buruzko txostena aurkeztu zen. Lurralde Antolaketa eta Ingurumen Sailburuordetzak eta Kantabriako Unibertsitateak antolatuta. 2001eko abuztuaren 27-31n. Suances.

- **“Espainiako Eremu Natural Babestuei buruzko konferentzien 4. zikloa”** deritzon txostengileztat parte hartzea, Urdaibai Biosfera Erreserbaren kasua aurkeztuta. 2001eko irailaren 27an. Conde Duque Kultur Elkarte (Madril).

- **“Ingurumen Boluntarioen 2. Jardunaldiak”** izenekoetan txostengileztat parte hartzea. Txosten hau aurkeztu zen: “Ingurumen boluntarioak, Urdaibai Biosfera Erreserbako gizartea eta ingurumena dinamizatzeko tresnatzat”. Antolatzailea: Andaluziako Juntako Ingurumen Sailburuordetza. 2001eko urriaren 27an. *Centro Eurolatinoamericano de la Juventud*. Mollina (Malaga).

- **“Toki Erakundeak eta Ingurumen Hezkuntza”** izeneko jardunaldian egotea eta txostengileztat parte hartzea. Udalerrien eta Kontzejuen Nafarroako Federazioak antolaturiko jardunaldia,

- **“Espacios protegidos: Conservación y Gestión”**. Asistencia a las jornadas y presentación de una ponencia. Organizador: Udako Euskal Unibertsitatea (UEU). 16-20 de julio de 2001. Iruñea-Pamplona.

- **“Sistema de calidad del uso público en espacios naturales protegidos”**. Jornadas técnicas organizadas por Europarc-España y el Ministerio de Economía con la colaboración del Parque Natural del Señorío de Bertiz. 18, 19 y 20 de julio de 2001. Parque natural de Bertiz.

- Participación como ponente en los cursos de verano de la Universidad de Cantabria: **IV cursos de Medio Ambiente de Suances: “La gestión de los Espacios Naturales Protegidos en la cordillera cantábrica”**. Presentada una ponencia sobre el modelo de ordenación territorial y la gestión de Urdaibai. Organizado por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio y la Universidad de Cantabria. 27-31 de agosto de 2001. Suances.

- Participación como ponente en el **“4ª Ciclo de conferencias sobre Espacios Naturales Protegidos de España”** con la presentación del caso de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. 27 de septiembre de 2001. Centro Cultural Conde Duque (Madrid).

- Asistencia y participación como ponente en las **“2ª Jornadas de Voluntariado Ambiental”**. Presentada la ponencia: “El voluntariado ambiental como fenómeno de dinamización socio-ambiental de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”. Organizador: Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía. 27-27 de octubre de 2001. Centro Eurolatinoamericano de la Juventud. Mollina (Málaga).

- Asistencia y participación como ponente en las **“Entidades Locales y Educación Ambiental”**. Jornada organizada por la Federación Navarra de Municipios y Concejos con la colaboración del

Nafarroako Gobernuko Ingurumen, Lurralde Antolamendu eta Etxebizitza Sailaren lankidetzarekin. Iruñea.

- **Urdaibai Biosfera Erreserbaren kudeaketari eta erabilera publikoari** buruzko hitzaldia. Derioko nekazaritza heziketa zentroko ikasleak. 2001eko azaroaren 8an. Udetxea jauregia.

- **“Garapen Jasangarriari buruzko Urdaibaiko VII. Jardunaldiak: Energia, Gizartea eta Ingurumena”** izenekoetan egotea eta txostengileztaz parte hartzea, “Urdaibai Biosfera Erreserbako Plan energetiko eta ingurumenekoa” deritzonarekin. Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailak eta Euskal Herriko UNESCO Etxeak urtero antolatzen dituzten jardunaldiak, EEEren lankidetzarekin. Jardunaldiak Elai-Alai Aretoan izan ziren (Gernika-Lumo), 2001eko azaroaren 22an eta 23an.

- **Laga eta Laida hondartzetako duna sistemak babestea eta suspertzea deritzen lanak** jakinarazteko bisitaldia. Euskal Herriko Unibertsitateko (UPV/EHU) botanika ikasleak. 2001eko abenduaren 5ean.

Argitalpenak eta idazkiak

- **“Urdaibai Biosfera Erreserbako artadi kantabriarren Lurralde Ekintza Plana”**. “Basoko sistemen kontserbazioa, erabilera eta kudeaketa” izeneko argitalpenean argitaraturiko lana.

- **“Basoko sistemen kontserbazioa, erabilera eta kudeaketa”**. BIO aldizkarian argitaraturiko artikulua; aldizkari hori Espainiako Estatuko Biologoek Elkargoak editatzen du. 21. zenbakia. 2001eko urtarrila.

- **“Urdaibai Biosfera Erreserbako mugikortasun eta garraio arazoen buruzko iritzi-artikulua”**. Gernika-Lumoko Aldaba aldizkariak argitaraturiko artikulua. 221. zenbakia. 2001eko apirila.

Departamento de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio y Vivienda del Gobierno de Navarra. 30 de octubre de 2001. Iruñea-Pamplona.

- Conferencia sobre la **gestión y el uso público de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai**. Alumnos del centro de formación agraria de Derio. 8 de noviembre de 2001. Palacio Udetxea.

- Asistencia y participación como ponente en las **“VII Jornadas de Urdaibai sobre Desarrollo Sostenible: Energía, Sociedad y Medio Ambiente”** con el trabajo “Plan energético-medioambiental de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”. Jornadas anuales organizadas por el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco y UNESCO Etxea de Euskal Herria con la colaboración del EVE. Las jornadas se celebraron en la sala municipal Elai-Alai Aretoa (Gernika-Lumo) los días 22 y 23 de noviembre de 2001.

- Visita guiada para dar a conocer los trabajos de **protección y regeneración de los sistemas dunares de las playas de Laga y Laida**. Alumnos de botánica de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU). 5 de diciembre de 2001.

Publicaciones y escritos

- **“El Plan de Acción Territorial de los encinares cantábricos de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”**. Trabajo publicado en la publicación titulada “Conservación, uso y gestión de los sistemas forestales”.

- **“Conservación, uso y gestión de los sistemas forestales”**. Artículo publicado en la revista BIO, editada por los Colegios de Biólogos del Estado español. Nº 21. Enero 2001.

- **“Artículo de opinión sobre la problemática de la movilidad y el transporte en la Reserva de la Biosfera de Urdaibai”**. Artículo publicado en la revista Aldaba de Gernika-Lumo. Junio de

- **“Urdaibai Biosfera Erreserbaren Zaingo-Batzordea: Jatorria, Kideak eta Helburuak”**. Bermeoko Akatz aldizkariak argitaraturiko artikulua. 221. zenbakia. 2001eko apirila.

Komunikabideak eta zabalkundea

- **Udetxea jauregian** 2001ean egon diren **hitzaldietan** egotea.

- Euskadi Irratiko **“Ibilbide Berdea”** programan parte hartzea.

- EAERI buruzko zenbakian argitaraturiko elkarrizketa, **“Autonomien Atlasa”** deritzon sailaren barruan, **Expansión** egunkariak sustatuta.

- “Elhuyar” deritzon zientzi zabalkundeko argitalpenean argitaraturiko elkarrizketa, **Euskadiko eremu natural babestuei** buruzko dossierra editatzearen ondorioz.

- Euskaldunen Egunkarian argitaraturiko elkarrizketa, **Euskadiko natura eta eremu natural babestuei** buruzko monografikoa editatzearen ondorioz.

- **Kantabriar isurialdeko biosfera erreserbei** buruzko dokumentala egitean parte hartzea. TVE-Asturias.

- **Komunikabideei** (egunkariak, irratia eta telebista) etengabeko arreta eskaintzea. Atal honetan, honako programa hauetan egindako elkarrizketak aipa daitezke: Euskal Telebistako Bertatik Bertara, Euskadi Irratiko “Norteko Ferrokarrila” eta Radio Euskadiko “Boulevard”.

8. – EGINTZA, AKORDIO ETA GERTAERA OFIZIALAK

Eusko Jaurlaritzaren asteroko biltzarra egitea Udetxea jauregian, Ingurumenaren mundu egunaren eraginez,

2001.

- **“Urdaibai Biosfera Erreserbaren Zaingo-Batzordea: Jatorria, Kideak eta Helburuak”**. Artículo publicado en la revista Akatz de Bermeo. Nº 221. Abril de 2001.

Medios de comunicación y divulgación

- Asistencia a las **conferencias** ofrecidas en el **palacio de Udetxea** a lo largo del año 2001.

- Participación en el programa **“El circuito verde”** de Radio Euskadi.

- Entrevista publicada en el número dedicado a la C.A.P.V., dentro de la serie **“Atlas de la Autonomías”**, promovido por el periódico Expansión.

- Entrevista publicada en la revista de divulgación científica “Elhuyar”, con motivo de la edición de un dossier sobre los **espacios naturales protegidos** del País Vasco.

- Entrevista publicada en el periódico Euskaldunen Egunkaria, con motivo de la edición de un monográfico sobre la **conservación de la naturaleza y los espacios naturales protegidos del País Vasco**.

- Participación en la realización de un documental sobre las **reservas de la biosfera de la cornisa cantábrica**. TVE-Asturias.

- Atención continua a los **medios de comunicación** de la prensa escrita, radio y televisión. En este apartado se pueden destacar las entrevistas realizadas en los programas Bertatik Bertara de Euskal Telebista, “Norteko Ferrokarrila” de Euskadi Irratia y “Boulevard” de Radio Euskadi.

8. – ACTOS, ACUERDOS Y EVENTOS OFICIALES

Celebración del **Consejo semanal del Gobierno Vasco** en el palacio Udetxea con motivo del día mundial del medio

eta gero, Urdaibai Biosfera Erreserba bisitatzea. 2001eko ekainaren 7an.

- **Curitiba hiriko (Brasil)** ordezkari batek (CITIES proiektuko kidea) eta Bilboko Metropoli Fundazioak Urdaibai Biosfera Erreserba bisitatzea. 2001eko otsailaren 26an.

- **Hego Amerikako enpresarien** ordezkari batek, Cluster ACLIMA deritzonok kideekin batera, Urdaibai Biosfera Erreserba bisitatzea. 2001eko martxoaren 1ean.

- Udetxea jauregian **Euskal Herriko Unibertsitateko** (UPV/EHU) irakasleen ordezkari batek harrera egitea. 2001eko martxoaren 3an.

- Udetxea jauregian Ingurumen **Informazioko Kazetarien Elkarte** (IIKE) deritzonok ordezkari batek harrera egitea. 2001eko martxoaren 9an.

- Udetxea jauregian **Segoviako eta Gasteizko Udaletako** ordezkari batek harrera egitea. 2001eko uztailaren 30ean.

- **Formenterako (Balearrak) Udaleko** ordezkari batek harrera egitea. 2001eko urriaren 3an.

- **UNESCOko Adituen Kontsulta Taldearen eta Nazio Batuen Dibertsitate Biologikoari buruzko Konbentzioaren (Biodibertsitaterako Hezkuntza eta Sentsibilizazio Publikoari buruz)** nazioarteko hirugarren bilerako partaideen ordezkari batek Udetxea jauregia bisitatzea. 2001eko azaroaren 7an.

- **CUBERako kideen ordezkari batek** (Asturiasko Villaviciosa herriko Paisaiaren Lagunen Elkarte) eta Urdaibaiko zenbait elkarteren arteko topaketa. 2001eko azaroaren 17an. Udetxea jauregia.

- **Euskal Herriko UNESCO ETXEArekiko** lankidetzaren hitzarmena.

ambiente y posterior visita a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. 7 de junio de 2001.

- Visita de una representación de la ciudad de **Curitiba (Brasil)**, integrante del proyecto CITIES, y de la Fundación Metrópoli de Bilbao a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. 26 de febrero de 2001.

- Visita de una representación de **empresarios/as sudamericanos/as**, acompañados de miembros del Cluster ACLIMA, a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. 1 de marzo de 2001.

- Recepción en el palacio Udetxea a una representación de profesores de la **Universidad del País Vasco** (UPV/EHU). 3 de marzo de 2001.

- Recepción en el palacio Udetxea a representantes de la **Asociación de Periodistas de Información Ambiental (APIA)**. 9 de marzo de 2001.

- Acogida a los representantes de los **Ayuntamientos de Segovia y Vitoria-Gasteiz** en el palacio Udetxea. 30 de julio de 2001.

- Recepción a los representantes del **Ayuntamiento de Formentera** (Islas Baleares). 3 de octubre de 2001.

- Visita al palacio Udetxea de una representación de los participantes en la tercera reunión internacional del **Grupo Consultivo de Expertos de la UNESCO y de la Convención de la Diversidad Biológica de las Naciones Unidas, sobre Educación y Sensibilización Pública para la Biodiversidad**. 7 de noviembre de 2001.

- Encuentro entre una delegación de socios de **CUBERA, Asociación de amigos del paisaje de Villaviciosa (Asturias)** y varias asociaciones de Urdaibai. 17 de noviembre de 2001. Palacio Udetxea.

- Convenio de colaboración con **UNESCO ETXEA de Euskal Herria**.

ADISKIDETASUNAREN “PRÍNCIPE DE ASTURIAS” SARIA EMATEA, BIOSFERA ERRESERBEN MUNDUKO SAREARI. URDAIBAI 1984ko ABENDUAN SARTU ZEN BIOSFERA ERRESERBEN MUNDUKO SAREAN.

CONCESIÓN DEL PREMIO PRÍNCIPE DE ASTURIAS DE LA CONCORDIA A LA RED MUNDIAL DE LAS RESERVAS DE LA BIOSFERA. URDAIBAI SE INCORPORÓ A LA RED MUNDIAL DE RESERVAS DE LA BIOSFERA EN DICIEMBRE DE 1984.